

**Copyright and Terms of Use Statement**

**© Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority 2024**

The material published in this work is subject to copyright pursuant to the Copyright Act 1968 (Cth) and is owned by the Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA) (except to the extent that copyright is held by another party, as indicated).

The viewing, downloading, displaying, printing, reproducing (such as by making photocopies) and distributing of these materials is permitted only to the extent permitted by, and is subject to the conditions imposed by, the terms and conditions of using the ACARA website (see, especially, clauses 2, 3 and 4 of those terms and conditions). The terms and conditions can be viewed at [https://www.acara.edu.au/contact-us/copyright](https://aus01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.acara.edu.au%2Fcontact-us%2Fcopyright&data=04%7C01%7CSharon.Foster%40acara.edu.au%7C9931e11fa7684c603e6308d98331bbfb%7C6cf76a3aa824427092003d71673ec678%7C0%7C0%7C637685071906340874%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C1000&sdata=U5O4Vlbpf271IGmGiMh7fDwU4pLzzAiHpCQFylkp6s4%3D&reserved=0)

|  |  |
| --- | --- |
| Foundation | |
| Achievement standard | |
| Version 9.0 | Version 8.4 |
| By the end of the Foundation year, students use play and imagination to interact and create Auslan texts, with support. They identify that Auslan and English are different. They recognise that there are languages and cultures as well as their own, and that aspects of language and culture contribute to their own and others’ cultural identity. | New |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Content descriptions | | |
| Version 9.0 Foundation | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| with support, recognise and communicate meaning in Auslan  AC9L2AUF01 | New |  |
| explore, with support, language features of Auslan noticing similarities and differences between Auslan and English  AC9L2AUF02 | New |  |
| explore connections between language and culture  AC9L2AUF03 | New |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Years 1–2 | |
| Achievement standard | |
| Version 9.0 | Version 8.4 |
| By the end of Year 2, students use Auslan to interact and share information related to the classroom and themselves. They use cues to respond to questions and instructions, and use simple formulaic language. They locate and convey key items of information in texts using non-verbal, visual and contextual cues to help make meaning. They use familiar signs and modelled language, including some fingerspelling (FS), lexical signs, depicting signs (DSs), non-manual features (NMFs) and signing space, to create texts.  Students imitate the parameters of signs. They demonstrate understanding that Auslan has conventions and rules for signing. They give examples of similarities and differences between some features of Auslan and English. They understand that language is connected with culture and identity, and notice how this is reflected in their own language(s), culture(s) and identity. | By the end of Year 2, students interact with teachers and each other to talk about themselves, their families, friends and immediate environment. They follow instructions to complete action-based activities such as signing games or transactional activities, using repeated constructions, gestures and affective non-manual features (NMFs). They interact in familiar classroom routines by responding to requests, such as DS:line-up PLEASE, LOOK-AT-me PRO1. Students ask and respond to simple questions and distinguish between statements and questions. They express likes, dislikes and feelings using lexical signs and affective NMFs. They recognise and produce fingerspelled names for roll call and games and produce modelled signs, phrases and sentence patterns in familiar contexts. They use culturally appropriate protocols, such as maintaining eye contact and responding to and gaining attention by waving or tapping a shoulder or table. They identify specific information in signed texts, such as the properties of colour, number, size or shape, and describe people and objects, for example, PRO3 5-YEARS-OLD, PRO1 HAVE 2 BROTHER, or THAT BALL BIG. Students demonstrate simple procedures using known signs, gestures, objects and list buoys. They recount and sequence shared events using familiar signs and visual prompts. They view short imaginative and expressive texts such as stories and nursery rhymes, demonstrating understanding through drawing, gesture, modelled signs or English. They use fixed handshapes in creative ways, for example to create amusing sequences of signs to enact movements, and portray characteristics through the use of constructed action. They identify similarities and differences in ways they interact when communicating in English and in Auslan.  Students know that Auslan is a language in its own right, different from mime and gestures used in spoken languages. They know that eye contact is necessary for effective communication and that meaning is communicated visually through the use of whole signs, gestures or fingerspelling. They identify and categorise signs according to handshape and they recognise major types of path movements. They know that some signs link to the appearance of a referent, for example PEN, HOUSE, and that some words, such as proper nouns, are borrowed from English by fingerspelling and mouthing. They know that locations of signs can be modified to change meaning, for example when pointing to people. They recognise the importance of facial expression, eye gaze and other NMFs in a visual-gestural language and culture and know that sign order is flexible in Auslan. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Content descriptions | | |
| Version 9.0 Strand: Communicating meaning in Auslan | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Interacting in Auslan | | |
| recognise and respond to modelled classroom-related greetings, instructions and routines, and personal introductions  AC9L2AU2C01 | Combined  Refined | Participate in simple interactions with their peers and teachers using high-frequency signs, non-manual features and gestures to talk about self, family and class activities  [Key concepts: self, family, friends, experience, feelings; Key processes: interacting, greeting, asking/answering questions, describing] ACLASF127  Develop interaction and communication skills for participation in regular class routines and activities  [Key concepts: fingerspelling, attention, signing space, visual communication; Key processes: interacting, signing, recognising, gaining attention] ACLASF129 |
| participate in a range of guided, play-based language activities using formulaic expressions and visual cues  AC9L2AU2C02 | Refined | Participate in guided group activities such as signing games and simple tasks using repeated language structures, facial expressions and gestures  [Key concepts: games, space, place, memory; Key processes: playing, singing, following instructions, exchanging, classifying] ACLASF128 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Version 9.0 Sub-strand: Mediating meaning in and between languages | | |
| locate, with support, key information in familiar texts, and respond using gestures, images, words and formulaic phrases  AC9L2AU2C03 | Combined  Refined | Identify specific points of information in simple Auslan texts relating to people, places and things and use the information to complete guided tasks  [Key concepts: information, topics; Key processes: identifying, categorising responding, gathering] ACLASF130  Present information about self, family, school and significant objects, using modelled signs and formulaic phrases  [Key concepts: self, family, routines; Key processes: presenting, describing, contributing, demonstrating, recounting] ACLASF131  Participate in the shared viewing of recorded or live imaginative signed texts, responding through drawing, miming, gesture or familiar signs  [Key concepts: imagination, expression; Key processes: viewing, drawing, re-enacting, mimicking, signing] ACLASF132 |
| notice that language carries cultural meaning in classroom-related greetings, introductions, instructions and routines  AC9L2AU2C04 | Refined | Notice what is similar to or different from their own language and culture when interacting with stories, games and different forms of artistic expression in Auslan and from Deaf culture  [Key concepts: language, culture, similarity, difference, respect; Key processes: noticing, comparing, responding] ACLASF137 |
|  | Removed | Translate words used in everyday contexts from Auslan into English and vice versa  [Key concepts: similarity, difference, meaning; Key processes: recognising, comparing, identifying, translating, explaining] ACLASF134 |
| Version 9.0 Sub-strand: Creating text in Auslan | | |
| with support, create signed, visual and multimodal texts, using modelled fingerspelling (FS), lexical signs, depicting signs (DSs), non-manual features (NMFs) and signing space  AC9L2AU2C05 | refined | Create simple print or digital texts such as labels, posters, wall charts or cards that use Auslan images and English words  [Key concepts: meaning, code, bilingualism; Key processes: labelling, creating] ACLASF135 |
|  | Removed | Express imaginative ideas and visual thinking through the use of familiar signs, mime and gestures, with a focus on emotions, appearance and actions  [Key concepts: imagination, emotion, expression; Key processes: re-enacting, depicting, creating] ACLASF133 |
| Version 9.0 Strand: Understanding language and culture | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding systems of language | | |
| recognise that Auslan is a visual-gestural language, and imitate the parameters of signs such as handshape, orientation, location, movement (HOLM) and non-manual features (NMFs)  AC9L2AU2U01 | Refined  Split | Recognise that signs have set handshapes, movements and locations, and identify and reproduce them independently  [Key concepts: handshape, movement, location, iconicity; Key processes: identifying, noticing, recognising, understanding] ACLASFU138 |
|  | Refined  Split | Recognise that meaning can be expressed through English words or Auslan signs  [Key concepts: handshape, movement, location, iconicity; Key processes: identifying, noticing, recognising, understanding] ACLASFU138 |
| recognise that signs and features of language are used to construct meaning in Auslan  AC9L2AU2U02 | Combined  Refined  Split | Recognise and restrict signing to the standard signing space, and understand that pronouns, depicting signs and verbs can be located meaningfully in that space  [Key concepts: signing space, verb modification, depicting signs; Key processes: noticing, identifying, recognising] ACLASFU139  Recognise that groups of words are combined to make a clause and that Auslan has word classes such as nouns, adjectives or verbs, and distinguish between statements and questions  [Key concepts: sign class, clauses, statements, questions; Key processes: recognising, observing] ACLASFU140  Understand that texts are made up of units of meaning such as groups of words or sentences  [Key concepts: text, text types; Key processes: recognising, noticing] ACLASFU141 |
|  | Removed  Split | Understand that different types of texts have different features that help serve their purpose  [Key concepts: text, text types; Key processes: recognising, noticing] ACLASFU141 |
| notice that Auslan has features that may be similar to or different from English  AC9L2AU2U03 | New |  |
|  | Removed | Understand that all languages including signed languages vary and borrow words and signs from each other  [Key concepts: language borrowing, variation; Key processes: noticing, recognising] ACLASFU142 |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding the interrelationship of language, culture and identity | | |
| notice that people use language in ways that reflect cultural identity  AC9L2AU2U04 | Combined  Refined | Describe aspects of themselves, such as membership of family and their school/class and languages they use, considering how these different elements contribute to their sense of identity  [Key concepts: identity, similarity, difference, self, family, belonging; Key processes: noticing, identifying, describing, explaining, comparing] ACLASFC136  Notice that people use language in ways that reflect their culture, such as where and how they live, who they live with and what is important to them  [Key concepts: language, culture, community, observable phenomena; Key processes: noticing, recognising, questioning, making connections] ACLASFU144 |
|  | Removed | Recognise that Auslan is a legitimate language, one of many languages used in Australia and around the world  [Key concepts: language diversity, difference, vitality; Key processes: identifying, exploring, recognising] ACLASFU143 |

|  |  |
| --- | --- |
| Years 3–4 | |
| Achievement standard | |
| Version 9.0 | Version 8.4 |
| By the end of Year 4, students use Auslan to initiate structured interactions to share information related to the classroom and their personal worlds. They use familiar language to participate in activities that involve planning. They locate and respond to key items of information in texts, using strategies to help interpret and convey meaning in familiar contexts. They use modelled language and basic syntax, including familiar fingerspelling (FS), lexical signs, depicting signs (DSs), non-manual features (NMFs) and signing space, to create texts.  Students use modelled combinations of signs and demonstrate understanding that Auslan has language conventions and rules to create and make meaning. They identify patterns in Auslan and make comparisons between Auslan and English. They understand that Auslan is connected with culture and identity, and identify how this is reflected in their own language(s), culture(s) and identity. | By the end of Year 4, students participate in classroom routines and structured interactions with teachers and peers. They communicate about daily routines, interests and pastimes; recount personal experiences and classroom events; and describe people, experiences or activities using simple depicting signs, such as DS:run-around-oval THEN DS:sit-in-circle. They express preferences, follow directions and ask for clarification or help. They play games that involve making choices, exchanging information and negotiating turn-taking. They use non-manual features to indicate understanding, interest or lack of interest. They use culturally appropriate protocols, such as gaining attention by waving, tapping or pointing to alert third parties and maintain eye contact when communicating, for example PRO2 MEAN or … RIGHT PRO1? They identify, summarise/paraphrase and retell key points of information in signed texts such as announcements, directions for a game or presentations by visitors, for example PRO1 FIRST YOUR-TURN. They recount in correct sequence the main points of an event or favourite elements of a signed story, using modified indicating verbs, such as POSS1 FAVOURITE PART PRO3 TAKE MONEY THEN RUN-that direction. They present routine class information, such as weather reports or daily schedules, using visual prompts and signed descriptions. They create their own simple imaginative texts and retell wordless animations using familiar signs, gestures, modelled language and visual supports. They translate high-frequency signs/words and expressions in simple texts. They reflect on their own cultural identity and ways of communicating in light of their experience of learning Auslan.  Students compare fingerspelling with written English, noticing that it can be used for whole words or for parts of words. They recognise that there are signs that have no single English word equivalent, and know that signs can be displaced in space for different purposes, such as to show locations or different participants in a verb. They know that signing involves telling, depicting or enacting. They recognise variation in how Auslan is used, for example by recognising regional dialects and differences in signing space. They identify different ways Deaf community members communicate with each other and with members of the wider hearing community, for example, face to face, via technology, social media and interpreters. They know that culture is closely related to language and to identity and involves both visible and invisible elements. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Content descriptions | | |
| Version 9.0 Strand: Communicating meaning in Auslan | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Interacting in Auslan | | |
| initiate exchanges and respond to modelled questions about self, others and the classroom environment, using formulaic expressions  AC9L2AU4C01 | Combined  Refined | Communicate with each other and with teachers about aspects of their personal worlds, daily routines, preferences and pastimes  [Key concepts: routines, interests, personal worlds; Key processes: recounting, describing, expressing preferences] ACLASFC145  Respond to questions, directions and requests, using non-manual features and simple questions and statements to ask for help, to indicate understanding or agreement and to negotiate turn-taking  [Key concepts: instruction, clarification, turn-taking, back-channel, attention, eye contact; Key processes: responding, asking for help, turn-taking, using back-channel, gaining attention] ACLASFC147 |
| participate in activities that involve planning with others, using a range of familiar phrases and modelled structures  AC9L2AU4C02 | Refined | Participate in shared learning activities that involve planning, transacting and problem-solving, using simple signed statements, questions and directions  [Key concepts: task, role, responsibility, clarification, encouragement; Key processes: collaborating, following directions, negotiating, asking for help] ACLASFC146 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Version 9.0 Sub-strand: Mediating meaning in and between languages | | |
| locate and respond to key information related to familiar content obtained from signed, visual and multimodal texts  AC9L2AU4C03 | Combined  Refined | Organise and summarise key points of information obtained from different types of Auslan texts  [Key concepts: sequence, information, format; Key processes: organising, summarising, identifying, surveying, retelling, recording] ACLASFC148  Present information associated with their home, school and community activities and routines, using signed descriptions and visual prompts  [Key concepts: recount, description, sequence; Key processes: presenting, demonstrating, recounting] ACLASFC149  Engage with different types of imaginative texts, identifying favourite elements, characters and events and responding through modelled signing, actions and drawing  [Key concepts: story, character, response; Key processes: responding, comparing, retelling, drawing] ACLASFC150 |
| develop strategies to comprehend and adjust Auslan in familiar contexts to convey cultural meaning  AC9L2AU4C04 | New |  |
|  | Removed | Translate high-frequency signs/words and expressions in simple texts such as repeated lines in a story, noticing which ones are difficult to interpret  [Key concepts: similarity, difference, meaning; Key processes: matching, noticing, identifying, translating] ACLASFC152 |
| Version 9.0 Sub-strand: Creating text in Auslan | | |
| create and present informative and imaginative signed, visual and multimodal texts, using familiar fingerspelling (FS), lexical signs, depicting signs (DSs), non-manual features (NMFs) and signing space, formulaic expressions and modelled textual conventions  AC9L2AU4C05 | Refined | Create simple texts that demonstrate imagination and playfulness, using familiar signs, gestures, modelled language and visual supports  [Key concepts: play, imagination, character; Key processes: creating, performing, retelling] ACLASFC151  Create bilingual versions of texts such as English captioned recordings of Auslan phrases  [Key concepts: meaning, representation; Key processes: creating] ACLASFC153 |
| Version 9.0 Strand: Understanding language and culture | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding systems of language | | |
| recognise and use modelled combinations of signs such as handshape, orientation, location, movement (HOLM) and non-manual features (NMFs) to form signed words and phrases  AC9L2AU4U01 | Refined | Identify the movement and location of different signs and notice how they combine with handshape to form signs, and understand that Auslan can be videoed and transcribed to assist learning  [Key concepts: orientation, hand dominance, iconicity, non-manual features, recording language; Key processes: identifying, recognising, comparing] ACLASFU156 |
| recognise Auslan language conventions, grammatical structures and basic syntax in familiar texts and contexts  AC9L2AU4U02 | Combined  Refined | Understand how space is used in Auslan to show who is involved in an event through the meaningful location of nouns and verbs, the use of depicting signs and enacting  [Key concepts: signing space, numeral incorporation, verb modification; Key processes: recognising, discussing, comparing] ACLASFU157  Understand that clauses can be enriched through the use of adjectives and adverbs (when, where, how), often produced with non-manual features  [Key concepts: verb types, adverbs, clause structure, questions; Key processes: recognising, distinguishing, observing] ACLASFU158 |
|  | Removed | Recognise that there is variation in Auslan use, for example in different locations or physical environments  [Key concepts: variation, adaptation; Key processes: identifying, recognising, exploring, considering] ACLASFU160 |
| recognise familiar Auslan structures and features and compare with those of English, in known contexts  AC9L2AU4U03 | New |  |
|  | Removed | Understand how signers make different language choices in different types of texts and compare this with English versions of text types, and notice how texts build cohesion  [Key concepts: textual features, similarity, difference, cohesion; Key processes: recognising, discussing, comparing] ACLASFU159 |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding the interrelationship of language, culture and identity | | |
| identify connections between Auslan, cultural practices and identity  AC9L2AU4U04 | Combined  Refined | Consider how their ways of communicating and responding to each other shape and reflect their sense of identity  [Key concepts: identity, similarity, difference, community, membership, communication; Key processes: observing, identifying, creating, noticing, discussing, comparing] ACLASFC154  Describe ways in which communicating and behaving when using Auslan are similar to or different from their use of their own language(s) and forms of cultural expression  [Key concepts: language, culture, values, similarity, difference, communication; Key processes: noticing, comparing, describing, explaining, questioning, reflecting] ACLASFC155  Explore connections between identity and cultural values and beliefs and the expression of these connections in Auslan  [Key concepts: language, culture, identity, symbol; Key processes: exploring, understanding, noticing, recognising, questioning, making connections] ACLASFU162 |
|  | Removed | Develop awareness of the social and cultural nature and context of Auslan and other sign languages, of their different modes of expression and of the related issue of language vitality  [Key concepts: communication, language vitality, culture, accessibility; Key processes: identifying, describing, recognising] ACLASFU161 |

|  |  |
| --- | --- |
| Years 5–6 | |
| Achievement standard | |
| Version 9.0 | Version 8.4 |
| By the end of Year 6, students initiate and use strategies to maintain interactions in Auslan that are related to their immediate environment. They collaborate in activities that involve the language of planning and problem-solving to share information, preferences and ideas. They use strategies to locate and interpret information and ideas in texts, and demonstrate understanding by responding in Auslan or English, adjusting their response to context, purpose and audience. They create texts, selecting and using a variety of signs, depicting signs (DSs), non-manual features (NMFs) and signing spaces. They sequence information and ideas, and use conventions appropriate to text type.  Students apply rules of signs, pace and signing space to develop fluency. They use modelled structures when creating and responding in Auslan. They compare language structures and features in Auslan and English, using some metalanguage. They show understanding of how some language reflects cultural practices and consider how this is reflected in their own language(s), culture(s) and identity. | By the end of Year 6, students discuss aspects of their daily lives, social activities and school experience and respond to each other’s comments. They describe relationships and characteristics of people and objects and express feelings and preferences, for example, POSS1 FRIEND CHANGE OTHER SCHOOL PRO1 SAD. They negotiate with each other to plan, organise and complete learning tasks and activities, using statements such as PRO1 DON’T-WANT DRAW, PRO1 WANT TAKE-PHOTO, THANKYOU PRO2 EXPLAIN CLEAR, or THAT FIRST IMPORTANT THAT SECOND. They follow more complex instructions and directions involving several steps. They compare experiences, routines, interests and activities, using signs associated with time, sequence and location. They follow protocols when interacting with each other or with interpreters or visitors to the classroom, for example by interrupting conversations appropriately or providing context for a new participant joining a conversation. They paraphrase the content of selected signed texts, such as community announcements, and relay the information to others. They plan, rehearse and deliver short presentations, taking into account context, purpose and audience. They respond to creative and imaginative texts, for example by discussing ideas and characters, shadowing signed elements of theatrical or cinematographic texts that use handshapes, and by making connections with their own experiences. They create or reinterpret simple imaginative texts using elements of constructed action (CA), such as body shift, eye gaze and head orientation change. They modify non-manual features and lexical signs to indicate manner. They translate familiar texts from Auslan to English and vice versa, identifying which words or phrases require interpretation or explanation.  Students discriminate between body-anchored and non-body-anchored signs, and recognise how non-body-anchored signs can modify their locations meaningfully. They know that the function of CA is to represent the words, thoughts or actions of a protagonist in a text, either themselves or others, and that spatial relationships between objects are typically expressed with depicting signs in Auslan. They understand different ways that English words are borrowed into Auslan and identify connections between Auslan and other signed languages, for example, BSL, ISL and ASL. They recognise the diversity of Auslan users in the community, including people who are deaf, hard of hearing, and hearing people such as CODAs or interpreters. Students recognise how Auslan has been transmitted across generations and describe different ways it has been documented and recorded, for example, by glossing and the use of technology such as ELAN. Students reflect on the ways culture is differently interpreted by others, for example by identifying how stereotypes about deaf and hearing people influence perception |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Content descriptions | | |
| Version 9.0 Strand: Communicating meaning in Auslan | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Interacting in Auslan | | |
| initiate and sustain modelled exchanges in familiar contexts related to students’ personal worlds and school environment  AC9L2AU6C01 | Refined | Share ideas and feelings about people they know, their daily lives, social activities and the school community  [Key concepts: experience, interaction, interests, relationship; Key processes: describing, discussing, responding, comparing, expressing feelings] ACLASF163 |
| participate in activities that involve planning and negotiating with others, using language that expresses information, preferences and ideas  AC9L2AU6C02 | Combined  Refined | Collaborate with peers to plan and conduct shared events or activities such as performances, presentations, demonstrations or transactions  [Key concepts: performance, presentation, Deaf culture; Key processes: planning, negotiating, organising] ACLASF164  Communicate appropriately while involved in shared learning activities by asking and responding to questions, managing interactions, indicating understanding and monitoring learning  [Key concepts: agreement, clarification, protocol, reflection; Key processes: responding, agreeing, monitoring] ACLASF165 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Version 9.0 Sub-strand: Mediating meaning in and between languages | | |
| locate and process information and ideas in a range of signed, visual and multimodal texts, and respond in different ways to suit purpose  AC9L2AU6C03 | Combined  Refined | Collect, classify and paraphrase information from a variety of Auslan texts used in school and community contexts  [Key concept: information, findings, concepts; Key processes: identifying, collecting, classifying, paraphrasing, responding, explaining, requesting, interviewing] ACLASF166  Convey information in different formats to suit different audiences and contexts  [Key concepts: context, purpose, audience; Key processes: presenting, creating] ACLASF167 |
|  | Removed | Engage with a range of creative and imaginative texts, identifying and discussing ideas and characters and making connections with their own experiences  [Key concepts: narrative, theatre performance, emotional response, humour; Key processes: sequencing, comparing, shadowing, reflecting] ACLASF168 |
| apply strategies to interpret and convey meaning in Auslan in familiar signed and visual cultural contexts  AC9L2AU6C04 | Refined | Translate familiar texts from Auslan to English and vice versa, noticing which words or phrases require interpretation or explanation  [Key concepts: equivalence, meaning, interpretation; Key processes: identifying, translating, shadowing, creating, comparing] ACLASF170 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Version 9.0 Sub-strand: Creating text in Auslan | | |
| create and present a range of informative and imaginative signed, visual and multimodal texts using a variety of modelled structures to sequence information and ideas, and using fingerspelling (FS), lexical signs, depicting signs (DSs), non-manual features (NMFs) and signing space, appropriate to text type  AC9L2AU6C05 | Combined  Refined | Create or reinterpret simple imaginative texts that involve favourite characters or humorous situations, using a range of signs, gestures and supporting props to convey events, characters or settings  [Key concepts: constructed action, perspective, choreography; Key processes: adapting, performing, retelling, dancing] ACLASF169  Create their own bilingual texts and learning resources such as electronic displays, websites or digital newsletters  [Key concepts: bilingualism, meaning; Key process: composing, creating] ACLASF171 |
| Version 9.0 Strand: Understanding language and culture | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding systems of language | | |
| apply knowledge of signs, pace and signing space to develop fluency in familiar contexts  AC9L2AU6U01 | Combined  Refined | Identify and describe elements of sign production, including handshape and its orientation, movement, location and non-manual features, and explore the processes of annotating Auslan videos or reading and transcribing glossed texts  [Key concepts: body anchored, iconicity; Key processes: identifying, recognising, annotating, glossing] ACLASFU174  Understand that signs can include different information, including a gestural overlay, identify types of depicting signs and how signers establish spatial locations and show constructed action  [Key concepts: gestural overlay, establishing a spatial location, function of constructed action; Key processes: recognising, distinguishing ACLASFU175 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| use knowledge of modelled grammatical structures and formulaic expressions to compose and respond to texts, using appropriate textual conventions  AC9L2AU6U02 | Combined  Refined | Develop understanding of the important role of non-manual features in adverbs and joining clauses, and know that spatial relationships in Auslan are typically expressed with depicting signs  [Key concepts: manner, locatives, topicalisation; Key processes: recognising, distinguishing] ACLASFU176  Identify and use language features of different types of Auslan texts and understand that texts are made cohesive through language choices  [Key concepts: language features, cohesion, referent tracking; Key processes: identifying, analysing] ACLASFU177 |
|  | Removed | Explore variation in terms of the impact of other languages on Auslan across contexts and over time  [Key concepts: influence, language borrowing, style shifts; Key processes: noticing, recognising, explaining] ACLASFU178 |
| Removed | Explore the current status and profile of Auslan and of the Deaf community in contemporary Australian society, considering issues such as language transmission, usage and documentation  [Key concepts: diversity, representation, language transmission, documentation; Key processes: recognising, describing, understanding, discussing, investigating] ACLASFU179 |
| compare some Auslan structures and features with those of English, using some familiar metalanguage  AC9L2AU6U03 | New |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding the interrelationship of language, culture and identity | | |
| recognise that language reflects cultural practices, values and identity, and that this impacts on communication  AC9L2AU6U04 | Refined | Reflect on how communities’ ways of using languages are shaped by, reflect and strengthen cultural values and beliefs and how these may be differently interpreted by users of other languages  [Key concepts: cultural expression and transmission, values, beliefs; Key processes: observing, making connections, discussing, investigating] ACLASFU180 |
|  | Removed | Demonstrate understanding of the nature of identity in relation to themselves and to members of the Deaf community  [Key concepts: identity, community, history; Key processes: documenting, creating, sharing, evaluating, comparing] ACLASFC172 |
| Removed | Reflect on how language and cultural background influence perceptions of other languages and communities, and on their experience of learning and communicating in Auslan  [Key concepts: influence, perspective, perception, self-reflection; Key processes: comparing, sharing, monitoring, identifying, analysing, explaining, reflecting] ACLASFC173 |

|  |  |
| --- | --- |
| Years 7–8 (F–10) | |
| Achievement standard | |
| Version 9.0 | Version 8.4 |
| By the end of Year 8, students initiate and maintain interactions in Auslan in familiar and some unfamiliar contexts related to a range of interests and experiences. They use Auslan to negotiate solutions and adjust language in response to others. They interpret information, ideas and opinions in texts. They demonstrate understanding of similarities and differences between languages and in cultural contexts, by reorganising responses to suit context, purpose and audience. They select and use features of signing structures and expressions to create texts.  Students apply the conventions of signing to enhance fluency. They demonstrate understanding that signed, visual and multimodal texts use different language conventions, structures and features to convey meaning. They comment on structures and features of Auslan text, using metalanguage. They reflect on how language, culture and identity are interconnected, and compare this with their own language(s), culture(s) and identity. | By the end of Year 8, students use Auslan to interact and to exchange information, experiences, interests and opinions with teachers, peers and others. They initiate and maintain conversations and use strategies such as fingerspelling to replace unknown signs to support continued interaction, such as PRO2 MEAN [FINGERSPELL]? They engage in different processes of collaborative learning, including planning, negotiating, and problem-solving, using familiar and some spontaneous language, for example PRO1 AGREE-NOT, PRO1 THINK DIFFERENT. Students participate in class discussions, explaining and clarifying positions, asking follow-up questions, using non-manual features (NMFs) for topicalisation or negation. They use appropriate protocols to join or leave conversations, for example, waiting for eye gaze or for the signer to finish, not asking for a full recount when arriving mid-conversation, and providing context for a new participant joining a conversation. Students locate, interpret and analyse information from a variety of texts, such as signed announcements, interviews or media reports, using context and familiar language to work out unfamiliar meaning. They demonstrate understanding of different types of signed texts by paraphrasing, summarising and explaining main ideas, key themes or sequences of events. They interpret different types of creative and imaginative texts, such as Deaf performances or expressive art forms, describing and comparing their responses. They plan, draft and present informative and imaginative texts, linking and sequencing ideas using connectives, such as BUT, WHEN or WELL, and strategies such as repetition, stress and pausing for emphasis. They create bilingual texts to use in the wider school community, for example by captioning short stories, poems or interviews with members of the Deaf community. Students reflect on how their own ways of communicating may be interpreted when interacting with deaf people; and they modify elements of their behaviour such as eye contact, facial expression or body language as appropriate.  Students identify and describe the different types of NMFs, and understand their function and how they interact with clause type. They identify iconic signs and discuss how these match their referents, such as COMPUTER-MOUSE. They understand how handshape and movement represent different things in each type of depicting sign (DS). They identify and categorise instances of signers using spatial modifications to signs and know that signs can be iconic in a number of ways. They analyse clauses to see where signers create composite utterances with elements of constructed action (CA), DSs, points and fully-lexical signs in the same utterance. They recognise that Auslan is constantly evolving and changing, for example, by identifying changes to Auslan that reflect changes in social relationships, community attitudes and changing technology. They understand that the most unifying factor of the Deaf community is the use of Auslan. Students reflect on how all ways of language use are influenced by communities’ world views and identities, for example by comparing the cultural concept of Deaf identity with the medical model of deafness. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Content descriptions | | |
| Version 9.0 Strand: Communicating meaning in Auslan | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Interacting in Auslan | | |
| initiate and sustain exchanges in familiar and some unfamiliar contexts related to students’ experiences, feelings and views, adjusting their language in response to others  AC9L2AU8C01 | Combined  Refined | Interact appropriately with people in different contexts, sharing experiences, interests and opinions about current events or school and community experience  [Key concepts: protocol, turn-taking, interaction; Key processes: socialising, comparing, turn-taking, clarifying] ACLASFC181  Participate in extended interactions by explaining and clarifying answers, responding to others’ contributions, asking follow-up questions and observing protocols in and beyond the classroom  [Key concepts: interaction, signing space, discussion, context, environment, protocols; Key processes: responding, commenting, adjusting, contextualising] ACLASFC183 |
| collaborate in activities that involve the language of transaction, negotiation and problem-solving to plan projects and events  AC9L2AU8C02 | Refined | Engage in different processes of collaborative learning, including planning, problem-solving, task completion and evaluation  [Key concepts: design, communication, reflection; Key processes: collaborating, designing, creating, presenting, problem-solving, reflecting] ACLASFC182 |
| Version 9.0 Sub-strand: Mediating meaning in and between languages | | |
| interpret information, ideas and opinions in a range of signed, visual and multimodal texts, and respond appropriately to cultural context, purpose and audience  AC9L2AU8C03 | Combined  Refined | Collate and analyse information accessed through a variety of signed texts to present an overview or develop a position on issues or interests  [Key concepts: perspective, representation; Key processes: collating, analysing, researching, interviewing, evaluating, surveying] ACLASFC184  Present information on different events or experiences to inform, report, promote, instruct or invite action  [Key concepts: action, experience; Key processes: instructing, reporting, persuading, inviting] ACLASFC185  Interpret different types of texts that involve the expression of feelings or experiences and the representation of imagined people, places and scenarios, sharing and comparing their responses to different elements  [Key concepts: expression, manner, metaphorical iconicity; Key processes: comparing, evaluating, describing, exploring, profiling] ACLASFC186 |
| interpret and adjust signed, spoken and written language to convey meaning in a range of familiar and some unfamiliar cultural contexts  AC9L2AU8C04 | Combined  Refined | Translate and interpret less familiar short texts and compare their translations to those of their classmates, considering why there might be differences in interpretation and how language reflects elements of culture and experience  [Key concepts: equivalence, meaning, interpretation, culture, ethics; Key processes: translating, interpreting, comparing, paraphrasing, summarising] ACLASFC188  Create bilingual texts to use in the wider school community, identifying words/signs or expressions that carry specific cultural meaning in either language  [Key concepts: equivalence, bilingualism; Key processes: captioning, creating] ACLASFC189 |
| Version 9.0 Sub-strand: Creating text in Auslan | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| create and present signed, visual and multimodal, informative and imaginative texts, selecting fingerspelling (FS), lexical signs, depicting signs (DSs), non-manual features (NMFs) and signing space, appropriate to text type  AC9L2AU8C05 | Refined | Create and present entertaining individual or collaborative texts that reflect real or imagined people, places or experiences  [Key concepts: improvisation, diorama, role-play, theme; Key processes: creating, improvising, collaborating, re-creating, role-playing] ACLASFC187 |
| Version 9.0 Strand: Understanding language and culture | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding systems of language | | |
| apply knowledge of conventions of sign production to enhance fluency, and respond to and create texts in familiar and some unfamiliar contexts  AC9L2AU8U01 | Combined  Refined  Split | Identify different types of non-manual features and characteristics of signs, including iconicity  [Key concepts: iconicity, annotation, transcription; Key processes: identifying, classifying, glossing, annotating, transcribing] ACLASFU192 |
|  | Removed  Split | explore the use of software to transcribe and annotate signed texts  [Key concepts: iconicity, annotation, transcription; Key processes: identifying, classifying, glossing, annotating, transcribing] ACLASFU192 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| apply understanding of grammatical structures and features to compose and respond to texts  AC9L2AU8U02 | Combined  Refined | Develop knowledge of additional elements of the Auslan grammatical system, analysing indicating verbs, depicting signs and constructed action  [Key concepts: grammatical use of space, depicting signs; Key processes: understanding, distinguishing, analysing] ACLASFU193  Understand and control additional elements of Auslan grammar, such as the use of non-manual features for negation or conditional forms, and understand how signers use constructed action and depicting signs in composite utterances  [Key concepts: clause types and their NMFs, composite utterances; Key processes: recognising, analysing] ACLASFU194  Expand understanding of grammatical features and cohesive devices used in a range of personal, informative and imaginative texts designed to suit different audiences, contexts and purposes  [Key concepts: text purpose, choice, coherence; Key processes: identifying, applying, analysing] ACLASFU195 |
|  | Removed | Understand that Auslan has evolved and developed through different periods of influence and cultural and societal change  [Key concepts: change, evolution, contact, technology; Key processes: identifying, recognising, researching] ACLASFU196 |
| Removed | Understand historical and contemporary factors that impact on awareness, support and use of Auslan and its vitality in contemporary Australia, comparing it with that of other signed languages around the world  [Key concepts: influence, transmission evolution, endangerment; Key processes: researching, investigating, exploring, describing, analysing, comparing] ACLASFU197 |
| reflect on similarities and differences between Auslan and English language structures and features, using metalanguage  AC9L2AU8U03 | New |  |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding the interrelationship of language, culture and identity | | |
| reflect on and explain how identity is shaped by language(s), culture(s), attitudes, beliefs, and values, and how these impact on communication  AC9L2AU8U04 | Combined  Refined | Consider their own and each other’s cultural experiences and ways of expressing identity and reflect on the role of Auslan in building and expressing identity for Deaf people  [Key concepts: identity, perspective, belonging, wellbeing; Key processes: reflecting, comparing, describing, discussing, investigating, analysing] ACLASFC190  Reflect on how language use is influenced by communities’ world views and sense of identity and on how language and culture influence each other  [Key concepts: culture, knowledge, value, transmission; Key processes: explaining, reflecting, exploring, analysing, comparing] ACLASFU198 |
|  | Removed | Reflect on their intercultural interactions and experiences, for example by considering their responses when engaging with Auslan users or digital resources, and on how these responses reflect their own languages and cultures  [Key concepts: intercultural experience, ways of knowing and being, discrimination; Key processes: comparing, analysing, explaining, reflecting, exploring] ACLASFC191 |

|  |  |
| --- | --- |
| Years 9–10 (F–10) | |
| Achievement standard | |
| Version 9.0 | Version 8.4 |
| By the end of Year 10, students contribute to and extend interactions in Auslan in increasingly unfamiliar contexts related to a wide range of interests and issues. They interpret and respond to texts by evaluating and synthesising information, ideas and perspectives. They show understanding of how features of language can be used to influence audience response. They create texts, selecting and manipulating language for a range of contexts, purposes and audiences. They use complex structures to enhance meaning and cohesion.  Students apply features and conventions of Auslan and adjust signing to extend fluency. They demonstrate understanding of the conventions of texts and the connections between them. They apply knowledge of language structures and features to make and predict meaning. They support analysis of Auslan texts, using metalanguage. They reflect on their own cultural perspectives and identity, and draw on their experience of learning Auslan to evaluate how this learning influences their ideas and ways of communicating. | By the end of Year 10, students use Auslan to build relationships and to initiate, sustain and extend interactions with teachers, peers and contacts in the wider community. They engage in debate and discuss aspirations and social issues, explaining and justifying positions and elaborating opinions using expressions such as NEVER THOUGHT YEAH-RIGHT. Students use strategies to support discussion, such as self-correction, rephrasing or elaborating if not understood. They use smooth and fluent fingerspelling. They use spontaneous language to participate in activities and learning experiences that involve collaborating, planning, organising, negotiating and taking action. They use modal verbs and non-manual features (NMFs) to express possibility, obligation and ability, such as PRO1 MAYBE SEE THAT MOVIE or PRETEND PRO2 DEAF…. Students use culturally appropriate norms, skills and protocols when engaging with and learning from Deaf people and the Deaf community, for example, waiting to be introduced to new people and knowing how to introduce themselves as second language Auslan learners. They analyse, synthesise and evaluate information from a range of signed sources, summarising key ideas and specified points of information. They predict the meaning of unfamiliar signs and expressions from context and their knowledge of depicting conventions. They compare responses to creative texts such as Deaf poetry, Deaf art and signed narratives. Students demonstrate understanding of Auslan and Deaf culture, for example by preparing and delivering presentations or signed narratives on social and cultural issues, community initiatives and lifestyles. They build cohesion and complexity in texts by using fully-lexical connectives such as IF, THEN and/or NMFs to link clauses. They use constructed action (CA) to show different points of view. Students demonstrate culturally appropriate and ethical behaviour when interpreting and translating texts and consider potential consequences of inaccurate interpreting. They describe how they feel and behave when communicating in a visual world, for example by discussing how the experience fits with their sense of self. They reflect on the role of Auslan in connecting and building Deaf identity.  Students recognise and explain different ways that signers represent signing space, such as character or observer space. They understand and use depicting signs and CA in complex ways to create composite utterances. They investigate variation in the use of Auslan, explaining influences such as geographical location, social groupings and history, educational experience, the age of learners, family background and degree of contact with Signed English or other languages. They make comparisons between the ecologies of Auslan and those of signed languages in other countries, taking account of issues such as languages policy and rights, advocacy, language reform and language vitality. They identify factors that help to maintain and strengthen the use of Auslan, such as intergenerational contact and bilingual school programs. Students know that Auslan plays an important role in the expression and maintenance of Deaf culture and in assuring the rights of every deaf person. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Content descriptions | | |
| Version 9.0 Strand: Communicating meaning in Auslan | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Interacting in Auslan | | |
| initiate, sustain and extend exchanges in familiar and unfamiliar contexts related to students’ own and others’ experiences of the world, adjusting their language in response to others  AC9L2AU10C01 | Combined  Refined | Interact with peers at school and contacts in the wider community to build relationships, engage in debate and to discuss aspirations or social issues  [Key concepts: discussion, relationship, aspiration, convention; Key processes: discussing, explaining, justifying, elaborating, contextualising] ACLASFC199  Interact with peers and others in and out of the classroom through reflection, discussion and participation in shared experiences  [Key concepts: ideas, action, effect, discussion, culture; Key processes: making connections, reflecting, elaborating] ACLASFC201 |
| contribute to discussions that involve diverse views to negotiate outcomes, address issues and compare experiences  AC9L2AU10C02 | Refined | Engage in activities that involve interactions, transactions, negotiations and management of different opinions and social/cultural behaviours  [Key concepts: perspective, culture, diversity, identity, action, transaction; Key processes: making choices, negotiating, planning, promoting, transacting] ACLASFC200 |
| Version 9.0 Sub-strand: Mediating meaning in and between languages | | |
| evaluate and synthesise information, ideas and perspectives in a broad range of signed, visual and multimodal texts and respond appropriately to cultural context, purpose and audience  AC9L2AU10C03 | Combined  Refined | Investigate, synthesise and evaluate information from a range of perspectives and signed sources, identifying how culture and context affect how information is presented  [Key concepts: perspective, culture, context, debate; Key processes: investigating, synthesising, evaluating, summarising] ACLASFC202  Contribute to presentations, reports, reviews, discussions and debates that focus on selected social and cultural issues  [Key concepts: social and cultural issues, influence; Key processes: creating, persuading, explaining, contributing] ACLASFC203  Respond to different types of imaginative and creative texts that invite consideration of values, themes and ideas and involve different modes of expression  [Key concepts: Deaf experience, expression, cultural values, effect, emotion; Key processes: analysing, evaluating, profiling] ACLASFC204 |
| interpret and translate signed, spoken, visual and written interactions and texts to convey intercultural understanding in familiar and unfamiliar contexts  AC9L2AU10C04 | Refined | Consider the dynamic nature of translating and interpreting and the role of culture when transferring meaning from one language to another  [Key concepts: equivalence, representation, meaning, interpretation, ethics, culture; Key processes: translating, interpreting, comparing, explaining, analysing] ACLASFC206 |
|  | Removed | Create glossaries and classifications in English to interpret cultural aspects of Auslan texts  [Key concepts: bilingualism, interpretation; Key processes: recording, creating, captioning] ACLASFC207 |
| Version 9.0 Sub-strand: Creating text in Auslan | | |
| create and present informative and imaginative texts for diverse contexts and purposes, selecting vocabulary, expressions, grammatical structures and a range of features and conventions, to engage different audiences  AC9L2AU10C05 | New |  |
|  | Removed | Creating a variety of imaginative and expressive texts that draw from elements of their own life experience or of their experience as Auslan learners  [Key concepts: improvisation, stimulus, performance, humour, tension, interpretation; Key processes: improvising, performing, role-playing, creating, interpreting] ACLASFC205 |
| Version 9.0 Strand: Understanding language and culture | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding systems of language | | |
| apply features and conventions of sign production to extend fluency when responding to and creating texts in familiar and unfamiliar contexts  AC9L2AU10U01 | Refined | Understand and use signing space, including making distinctions between character and observer space for constructing different types of texts  [Key concepts: character and observer space, depicting signs, constructed action; Key processes: contrasting, analysing] ACLASFU211 |
|  | Removed | Understand the perceptual and articulatory reasons for the structure of signs, consider limitations of glossing and explore how video annotation software can improve transcription  [Key concepts: iconicity, metaphor, annotation; Key processes: noticing, recognising, distinguishing, glossing, transcribing, annotating, analysing] ACLASFU210 |
| apply knowledge of grammatical structures and features to predict meaning and compose texts that contain some complex structures and ideas  AC9L2AU10U02 | Refined | Understand and describe complex grammatical structures combining depicting signs, constructed action and various clauses for a range of language functions, such as interaction, narration or description  [Key concepts: clause structure, clause conjunctions, reference; Key processes: applying, noticing] ACLASFU212 |
| reflect on and evaluate Auslan texts, using metalanguage to analyse language structures and features  AC9L2AU10U03 | Refined | Explore the relationship between particular text types, audience, purpose and context and analyse language features used by signers to create cohesion and achieve the purpose of the text  [Key concepts: audience, choice, conventions, cohesion; Key process: analysing, identifying, explaining] ACLASFU213 |
|  | Removed | Investigate and analyse the nature of and community attitudes to variation in the use of Auslan  [Key concepts: standardisation, contact, evolution, flexibility, variability; Key processes: recognising, investigating, researching, analysing, considering] ACLASFU214 |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding the interrelationship of language, culture and identity | | |
| reflect on and evaluate how identity is shaped by language(s), culture(s), beliefs, attitudes and values and how these affect ways of communicating  AC9L2AU10U04 | Refined | Recognise the complex and multifaceted nature of identity and how exploration of cultural identity in relation to a different language can provide insights and different perspectives to a first culture and language  [Key concepts: identity, gender, culture, perspective, difference, representation; Key processes: analysing, reflecting, viewing, evaluating, comparing, describing, discussing, creating] ACLASFC208 |
|  | Removed | Reflect on the experience of learning and using Auslan, considering how intercultural communication involves shared responsibility for making meaning  [Key concepts: intercultural communication, perspective, insight, self-reflection, making meaning, discrimination, audism; Key processes: comparing, analysing, explaining, reflecting] ACLASFC209 |
| Removed | Investigate and compare the nature and status of Auslan and other signed languages, considering issues such as language and education policies, language rights, representation and processes of language preservation and language building  [Key concepts: policy, rights, representation, status, expansion; Key processes: researching, comparing, investigating, analysing, explaining] ACLASFU215 |
| Removed | Understand that Auslan and Deaf culture are interrelated, that they shape and are shaped by each other and that their relationship changes over time and across contexts  [Key concepts: knowledge, value, transmission; Key processes: reflecting, exploring, analysing, comparing] ACLASFU216 |

|  |  |
| --- | --- |
| Years 7–8 (Year 7 entry) | |
| Achievement standard | |
| Version 9.0 | Version 8.4 |
| By the end of Year 8, students use Auslan language to interact and collaborate with others, and to share information and plan activities in familiar contexts. They respond to others’ contributions, and recognise familiar gestures, questions and instructions in exchanges. They locate and respond to information in texts and use non-verbal, signed, visual and contextual cues to help make meaning. They respond in Auslan or English, and demonstrate understanding of context, purpose and audience in texts. They use familiar language, and modelled grammatical structures to create texts.  Students use the parameters of signs and demonstrate understanding that Auslan has conventions and rules for signed communication. They comment on aspects of Auslan and English language structures and features, using metalanguage. They demonstrate awareness that Auslan is connected with culture and identity, and that this is reflected in their own language(s), culture(s) and identity. | By the end of Year 8, students use Auslan to share information, experiences, interests, thoughts and feelings about their personal and immediate worlds. They use modelled constructions, ask for repetition or clarification, such as please slow sign, and use strategies such as fingerspelling to replace unknown signs to support continued interaction. They use lexical signs, gestures and affective non-manual features (NMFs) to indicate understanding, interest or lack of interest, for example, AGREE YES or PRO1 AGREE or PRO1 KNOW WHAT MEAN, BUT…. They ask and respond to familiar questions and directions and distinguish between statements and questions using grammatical NMFs. Students use familiar language to collaboratively plan and conduct shared events or activities, such as presentations, demonstrations or transactions, for example, PRO2 TYPE PRO1 WRITE. They describe people, animals and objects using lexical adjectives and familiar SASS depicting signs and appropriate classifier handshapes, for example, POSS1 MATH TEACHER TALL DS:long-wavy-hair or SCHOOL UNIFORM HAVE DS:long-thin-tie. They compare routines, interests and leisure activities, using signs for timing and frequency, simple depicting verbs for showing location, and appropriate sequencing. They use culturally appropriate protocols when communicating, such as maintaining eye contact, responding to and gaining attention by waving or tapping a shoulder or table, flashing lights, back-channelling and voice-off. Students locate specific information in a range of signed texts, such as weather reports, public announcements and presentations by visitors, using visual and contextual clues to help make meaning. They summarise and retell key points of information in correct sequence using list buoys. They plan, rehearse and deliver short presentations, taking into account context, purpose and audience and using familiar signs and visual supports, such as photos and props, and cohesive and sequencing devices. Students view and respond to short imaginative and expressive texts, such as short stories, poems and Deaf performances, for example by identifying and discussing ideas, characters and events. They create their own simple imaginative texts and retell wordless animations using familiar signs, gestures, modelled clause structures, high-frequency signs, modifying NMFs and lexical signs to indicate manner. They translate and interpret short texts using Signbank, and give examples of how languages do not always translate directly. They create bilingual texts and resources for the classroom, for example, glossaries and captions for their own and each other’s short stories. They explain the importance of facial expression, eye gaze and other NMFs in a visual-gestural language and culture, and reflect on their own cultural identity and ways of communicating in light of their experience of learning Auslan.  Students know that Auslan is a legitimate language, different from mime and gestures used in spoken languages, and that eye contact is necessary for effective communication. They know that meaning is communicated visually through the use of signs, NMFs and gestures and can be expressed through whole signs or fingerspelling. They identify and describe the handshapes, movements and locations of signs. They distinguish between entity, handling or SASS depicting signs by looking at what the handshape and movement represent in each type and know that spatial relationships are typically expressed with entity DSs. They know that signs can be displaced in space for a range of purposes, such as to show locations or show the participants in a verb. They know that signing involves telling, depicting or enacting. They identify iconic signs and discuss how these match their referent, such as HOUSE, TREE, DRINK. They know that the function of constructed action is to represent the words, thoughts or actions of themselves or others. They use metalanguage to talk about Auslan, for example using terms such as depicting signs, indicating verbs, non-manual features, handshapes, pointing signs and clauses. Students recognise variation in the use of Auslan, such as regional dialects and differences in signing space. They understand different ways that English words are borrowed into Auslan and how these become lexicalised. They explore the influence on Auslan of other signed languages, such as BSL, ISL and ASL, as well as English over different periods of time and in different domains of language use, and consider reasons for these influences. They identify different ways that Deaf community members communicate with each other and with members of the wider hearing community, describing how different forms of digital communication such as social media, SMS/texting and NRS have improved accessibility for the Deaf community and contribute to the vitality of the language. Students recognise that Auslan has been transmitted across generations and describe ways it has been documented and recorded. They reflect on ways that culture is differently interpreted by others, for example by identifying how stereotypes about deaf and hearing people influence perceptions; and they understand that the most unifying factor of the Deaf community is the use of Auslan. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Content descriptions | | |
| Version 9.0 Strand: Communicating meaning in Auslan | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Interacting in Auslan | | |
| interact with others using modelled language to exchange information in familiar contexts about self and personal worlds  AC9L2AU8EC01 | Combined  Refined | Interact with peers and teachers to exchange information about self, family, friends and interests and to express feelings and preferences  [Key concepts: self, family, friends, interests, preferences, feelings; Key processes: interacting, describing, comparing, stating, explaining] ACLASFC217  Communicate appropriately and clearly with the teaching team and peers using appropriate Auslan protocols for classroom interaction  [Key concepts: protocol, attention, instruction; Key processes: responding, gaining attention, back-channelling, agreeing/disagreeing] ACLASFC219 |
| engage in modelled signed and visual exchanges with peers to organise activities relating to daily life and school environment  AC9L2AU8EC02 | Refined | Collaborate with peers to plan and conduct shared events or activities such as presentations, demonstrations or transactions  [Key concepts: participation, collaboration, negotiation; Key processes: participating, organising, reviewing, transacting] ACLASFC218 |
| Version 9.0 Sub-strand: Mediating meaning in and between languages | | |
| locate and process information and ideas in familiar signed, visual and multimodal texts, responding in ways appropriate to cultural context, purpose and audience  AC9L2AU8EC03 | Combined  Refined | Identify gist and some points of factual information from a range of signed texts about familiar topics and use the information in new ways  [Key concepts: information, data, summary, procedure; Key processes: gathering information, summarising, sequencing, identifying] ACLASFC220  Present and explain factual information about a range of topics of interest  [Key concepts: routine, report, explanation, procedure; Key processes: describing, reporting, signing, instructing] ACLASFC221  Engage with different types of creative texts, identifying and discussing ideas, characters, events and personal responses  [Key concepts: imagination, play, character, performance, visual text, representation; Key processes: viewing, responding, participating, comparing, shadowing, mimicking] ACLASFC222 |
| develop and begin to apply strategies to interpret, translate and convey meaning in Auslan in familiar contexts  AC9L2AU8EC04 | Refined | Translate and interpret short texts from Auslan to English and vice versa, noticing which concepts translate easily and which do not  [Key concepts: equivalence, meaning, interpretation, translation; Key processes: translating, interpreting, identifying, comparing, paraphrasing, summarising] ACLASFC224 |
| Version 9.0 Sub-strand: Creating text in Auslan | | |
| create signed, visual and multimodal informative and imaginative texts, for familiar contexts and purposes using appropriate vocabulary, phrases, grammatical structures and some textual conventions  AC9L2AU8EC05 | Refined | Express imaginative ideas and visual thinking through the use of familiar modelled signs, mime, gestures, drawing and visual supports, with a focus on emotions, appearance and actions  [Key concepts: game, animation, creativity, emotion; Key processes: depicting, collaborating, creating, re-enacting, reinterpreting] ACLASFC223 |
|  | Removed | Create bilingual texts and learning resources to use in the classroom  [Key concepts: translation, meaning, transcription, bilingualism; Key processes: translating, captioning, recording, creating] ACLASFC225 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Version 9.0 Strand: Understanding language and culture | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding systems of language | | |
| recognise and use modelled combinations of handshape, orientation, location, movement (HOLM) and non-manual features (NMFs) to form signs and phrases and demonstrate understanding of how these are represented in familiar contexts  AC9L2AU8EU01 | Refined | Identify and describe all elements of sign production, including handshape and its orientation, movement, location and non-manual features, and look at the link between signs and their referents in terms of iconicity  [Key concepts: handshape, orientation, movement, location, hand dominance, iconicity; Key processes: identifying, noticing, recognising, comparing, understanding] ACLASFU228 |
| develop knowledge, and use structures and features of, the Auslan grammatical system to understand and create signed, visual and multimodal texts  AC9L2AU8EU02 | Combined  Refined | Recognise and restrict signing to the standard signing space, and understand that pronouns, depicting signs and verbs can be located meaningfully in that space to show participants in a process  [Key concepts: signing space, pointing, verb modification to show who, depicting signs; Key processes: noticing, identifying, recognising, describing, comparing, distinguishing] ACLASFU229  Recognise and use elements of clause structure, such as noun groups/phrases or verb groups/phrases and using conjunctions to join clauses  [Key concepts: sign class, noun and verb groups, conjunctions, clauses, sign order; Key processes: recognising, observing, distinguishing, understanding] ACLASFU230 |
| compare Auslan language structures and features with English, using familiar metalanguage  AC9L2AU8EU03 | Refined | Recognise similarities and differences in language features of different types of texts and in Auslan and English texts of a similar type, and notice how texts build cohesion  [Key concepts: text, textual features, referent tracking; Key processes: recognising, identifying, analysing] ACLASFU231 |
|  | Removed | Explore different dimensions of variation in the structure, development and use of Auslan, including how it has been influenced by English and other signed languages  [Key concepts: language variation, influence, word-borrowing, change; Key processes: exploring, identifying, classifying, describing] ACLASFU232 |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding the interrelationship of language, culture and identity | | |
| recognise how identity is shaped by language(s), culture(s), attitudes, beliefs and values  AC9L2AU8EU04 | New | Explore connections between language, identity and cultural practices, values and beliefs and the expression of these connections in Auslan  [Key concepts: language, culture, identity, difference, transmission; Key processes: recognising, appreciating, exploring, understanding, identifying] ACLASFU234 |
|  | Removed | Demonstrate understanding of the nature of identity in relation to themselves, the Deaf community and the wider hearing community  [Key concepts: identity, community, similarity, difference; Key processes: comparing, identifying, viewing, exploring, discussing, surveying, analysing] ACLASFC226 |
| Removed | Reflect on ways in which Auslan and associated communicative and cultural behaviours are similar to or different from their own language(s) and forms of cultural expression  [Key concepts: language, culture, similarity, difference, communication; Key processes: describing, discussing, examining, reflecting, noticing] ACLASFC227 |
| Removed | Develop awareness of the sociocultural context, nature and status of Auslan and of the Deaf community in multilingual Australia  [Key concepts: communication, accessibility, transmission; Key processes: identifying, investigating, discussing, understanding] ACLASFU233 |

|  |  |
| --- | --- |
| Years 9–10 (Year 7 entry) | |
| Achievement standard | |
| Version 9.0 | Version 8.4 |
| By the end of Year 10, students initiate and sustain interactions in Auslan to exchange and compare experiences and ideas about their own and others’ personal worlds. They communicate using non-verbal, signed and visual language to collaborate, plan and reflect on activities and events. They interpret and analyse information and ideas in texts and demonstrate understanding of different perspectives. They synthesise information and respond in Auslan or English, adjusting language to convey meaning and to suit context, purpose and audience. They use structures and features of Auslan to create texts.  Students apply features and conventions of signing to enhance communication. They select and apply knowledge of language conventions, structures and features to interact, make meaning and create texts. They support discussion of structures and features of texts, using metalanguage. They reflect on their use of Auslan and their own cultural identity to discuss how this influences their ideas and ways of communicating. | By the end of Year 10, students interact with peers, teachers and others using Auslan to communicate about personal interests and broader issues relating to the Deaf community. They participate in class discussions, explaining and clarifying positions, asking follow-up questions, using non-manual features for topicalisation or negation and responding to each other’s comments, for example IF DS:place-person DEAF TEACHER MEANS DEAF HEARING STUDENT EQUAL-all. They initiate and sustain interactions; ask for repetition, clarification or confirmation; use more elaborate sentence structures, such as embedding clauses; and use discourse markers such as SURPRISE, INCREDIBLE, WOW or UM. They engage in different processes of collaborative learning, including planning, negotiating and problem-solving, using familiar and some spontaneous language. They follow protocols when interacting with each other or with interpreters or Deaf visitors to the classroom, for example by interrupting conversations appropriately, waiting for eye gaze or for the signer to finish, or by providing context for a new participant joining a conversation. Students locate, interpret and analyse information from a variety of signed texts, such as announcements, news reports and vlogs, using context and knowledge of depicting conventions to work out unfamiliar meaning. They demonstrate understanding by paraphrasing, summarising and explaining main ideas, key themes or sequences of events. They interpret different types of creative and imaginative texts, such as Deaf performances or different expressive art forms, describing and comparing their responses. They plan, draft and present informative and imaginative texts, linking and sequencing ideas using conjunctions such as BUT or IF… THEN… as well as joining clauses with NMFs to build cohesion and to extend clauses. With support, they use constructed action (CA) to portray characters in a narrative, modify indicating verbs for non-present referents with increasing accuracy across a text, for example PRO1 ASK-her and use more complex entity depicting signs, for example DS(point):man-walks-slowly. They translate and interpret texts and create bilingual texts and resources to use in the wider school community, comparing different interpretations and making decisions in relation to dealing with instances of non-equivalence. Students explain culturally appropriate and ethical behaviour for interpreting and translating texts, and consider potential consequences of inaccurate interpreting. They reflect on how their own ways of communicating may be interpreted when interacting with deaf people, and modify elements of their behaviour such as the use of eye contact, facial expression or body language as appropriate.  Students identify and describe instances of CA in signed texts and explain how signers use CA and depicting signs in composite utterances. They identify and classify non-manual features in signed texts and describe their function. They know that signs can be iconic in a number of ways, and identify iconic signs that represent a whole object or part of an object. They distinguish between viewer and diagrammatic space, including whether viewer space refers to referents that are present or non-present. Students investigate and analyse the nature of variation in the use of Auslan, explaining influences such as geographical location, social groupings and history, educational experience, age of learners, family background and degree of contact with Signed English or other languages. They make comparisons between the ecologies of Auslan and signed languages in other countries, in relation to issues such as language policies and rights, advocacy, reform and language vitality. They identify factors that help to maintain and strengthen the use of Auslan, such as intergenerational contact and bilingual school programs. Students know that Auslan plays an important role in the expression and maintenance of Deaf culture and in assuring the rights of every deaf person. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Content descriptions | | |
| Version 9.0 Strand: Communicating meaning in Auslan | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Interacting in Auslan | | |
| initiate and sustain interactions in familiar and some unfamiliar contexts to exchange ideas, experiences and opinions about their own and others’ personal worlds  AC9L2AU10EC01 | Combined  Refined | Socialise and exchange views on selected issues using different communication strategies, language structures and techniques  [Key concepts: issues, debate, discussion, interaction; Key processes: explaining, debating, justifying, code-switching] ACLASFC235  Interact appropriately with the teaching team, peers and members of the Deaf community, adjusting language when necessary and demonstrating understanding of appropriate protocols in and out of the classroom  [Key concepts: protocol, behaviour, communication; Key processes: demonstrating, gaining attention, back-channelling, clarifying] ACLASFC237 |
| use signed and visual exchanges to discuss, plan and reflect on activities, events and experiences with peers  AC9L2AU10EC02 | Refined | Engage in various collaborative tasks that involve making decisions, solving problems and evaluating progress  [Key concepts: responsibility, evaluation, discussion; Key processes: problem-solving, planning, evaluating, managing] ACLASFC236 |
| Version 9.0 Sub-strand: Mediating meaning in and between languages | | |
| interpret information, ideas and perspectives in a wide range of signed, visual and multimodal texts and respond appropriately to cultural context, purpose and audience  AC9L2AU10EC03 | Combined  Refined | Engage with a range of signed texts to locate and evaluate information, infer or interpret meaning and to present key points in new forms  [Key concepts: information, data collection, issues; Key processes: interviewing, observing, rephrasing, summarising] ACLASFC238  Preparing and presenting information on different issues, events, people, procedures or experiences, using signed descriptions and visual prompts to inform, report, promote, explain or invite action  [Key concepts: biography, commentary, procedure, action; Key processes: presenting, describing, explaining, researching, composing, inviting action] ACLASFC239 |
|  | Removed | Respond to different types of creative texts that involve the expression of feelings or experiences, comparing their responses to different elements and making connections with their own experience  [Key concepts: Deaf experience, expression, cultural values, effect, emotion; Key processes: analysing, evaluating, profiling] ACLASFC240 |
| apply strategies to interpret and translate signed interactions, visual and written texts, to convey meaning and intercultural understanding in familiar and unfamiliar contexts  AC9L2AU10EC04 | Refined | Translate and interpret different types of familiar texts and consider the effectiveness of examples of different translations, considering the role of culture when transferring meaning from one language to another  [Key concepts: equivalence, translation, meaning, interpretation, ethics, culture; Key processes: translating, interpreting, comparing, researching, exploring, developing] ACLASFC242 |
| Version 9.0 Sub-strand: Creating text in Auslan | | |
| create signed, visual and multimodal, informative and imaginative texts, selecting vocabulary, expressions, grammatical structures and textual conventions for familiar and some unfamiliar contexts and purposes, to engage different audiences  AC9L2AU10EC05 | Refined | Create and present entertaining individual or collaborative texts that reflect imagined people, places or experiences and draw from elements of their own life experience  [Key concepts: improvisation, stimulus, performance, humour, tension, interpretation; Key processes: improvising, performing, role-playing, creating, interpreting] ACLASFC241 |
|  | Removed | Create, develop and resource bilingual texts for use in the wider school community  [Key concepts: bilingualism, translation, meaning, representation, information; Key processes: translating, composing, comparing, creating, developing] ACLASFC243 |
| Version 9.0 Strand: Understanding language and culture | | |
| Version 9.0 | Action taken | Version 8.4 |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding systems of language | | |
| apply features of Auslan sign production including handshape, orientation, location and movement (HOLM) and non-manual features (NMFs) and show how these are represented in familiar and some unfamiliar contexts  AC9L2AU10EU01 | Refined  Split | Explore various types of non-manual features and the types of iconicity in signs  [Key concepts: transcription, iconicity, metaphor; Key processes: identifying, recognising, distinguishing, describing, glossing] ACLASFU246  Understand that signs can include different information including a gestural overlay, and identify how signers establish spatial locations, types of depicting signs and ways of showing constructed action  [Key concepts: spatial location, grammatical use of space, constructed action, depicting signs; Key processes: noticing, identifying, recognising, comparing, contrasting, distinguishing] ACLASFU247 |
|  | Removed  Split | gain confidence in using software to transcribe signs  [Key concepts: transcription, iconicity, metaphor; Key processes: identifying, recognising, distinguishing, describing, glossing] ACLASFU246 |
| select and use structures and features of Auslan grammar systems to enhance meaning and create signed, visual and multimodal texts  AC9L2AU10EU02 | Refined | Understand and control additional elements of Auslan grammar, such as the use of non-manual features for topicalisation, negation or conditional forms, and develop awareness of how signers use constructed action and depicting signs in composite utterances  [Key concepts: clause types, conjunctions, composite utterances; Key processes: recognising, observing, distinguishing, understanding] ACLASFU248 |
| reflect on and evaluate Auslan texts, using metalanguage to discuss language structures and features  AC9L2AU10EU03 | Refined | Explore the relationship between particular text types, audience, purpose and context and analyse language features used by signers to create cohesion and achieve the purpose of the text  [Key concepts: audience, purpose, coherence; Key processes: noticing, analysing] ACLASFU249 |
|  | Removed | Understand that Auslan has evolved and developed through different periods of influence and cultural and societal change  [Key concepts: language variation, standardisation, change, language borrowing, adaptation; Key processes: researching, interviewing, comparing, identifying, analysing, discussing] ACLASFU250 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Version 9.0 Sub-strand: Understanding the interrelationship of language, culture and identity | | |
| reflect on and explain how identity is shaped by language(s), culture(s), attitudes, beliefs and values and how these affect ways of communicating  AC9L2AU10EU04 | Refined | Recognise that the concept of identity is complex, dynamic and diverse, and consider how students learn more about their own identity through the exploration of other languages and cultures  [Key concepts: identity, perception, representation, difference; Key processes: investigating, comparing, evaluating, creating, analysing] ACLASFC244 |
|  | Removed | Reflect on the experience of learning and using Auslan and how the experience is influenced by their own languages and cultures, and consider how intercultural communication involves shared responsibility for making meaning  [Key concepts: intercultural communication, perspective, making meaning, inclusion, exclusion, audism, insider, outsider; Key processes: analysing, explaining, reflecting, considering] ACLASFC245 |
| Removed | Understand the range of factors that influence the profile, diversity and distribution of Auslan use in the wider Australian society, and consider the concept of Auslan vitality in comparison with other spoken and signed languages used around the world  [Key concepts: influence, diversity, language vitality, language documentation; Key processes: researching, investigating, exploring, describing, analysing] ACLASFU251 |
| Removed | Understand that Auslan and Deaf culture are interrelated, that they shape and are shaped by each other, that their relationship changes over time and across contexts, and that they may be differently interpreted by users of other languages  [Key concepts: knowledge, value, transmission, reciprocity, responsibility, stereotype; Key processes: appreciating, discussing, reflecting, exploring, analysing, understanding, identifying, recognising, considering] ACLASFU252 |